

**MALTA**

**ATT Nru. VI ta' l-1985**

ATT mahrug b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1980 dwar il-Kontroll tal-Prezzijiet tal-Bini.

**ACT No. VI of 1985**

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Building (Price Control) Act, 1980.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA  
President

26 ta' April, 1985

### ATT Nru. VI ta' l-1985

*ATT biex jemenda l-Att ta' l-1980 dwar il-Kontroll tal-Prezzijiet tal-Bini.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1985 li jemenda l-Att dwar il-Kontroll tal-Prezzijiet tal-Bini, u għandu jinqara u jiftiehem hekk waħda ma' l-Att ta' l-1980 dwar il-Kontroll tal-Prezzijiet tal-Bini, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor.

2. Minflok l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

"Tifsir.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra —

"bini" tinkludi kull struttura tal-gebla, *brick* jew struttura ohra tal-konkrit u kull struttura magħmula minn xi materjal iehor, jew tahlita ta' whud mill-imsemmi materjal, ikun x'ikun l-għan li għalih tkun maħsuba dik l-istruttura;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għax-xogħlijiet, u, sal-limitu ta' kull funzjonijiet delegati, tinkludi kull uffiċjal pubbliku li jaġixxi taht l-awtorità tal-Ministru;

"prezz" tfisser il-prezz stabbilit taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 3 ta' dan l-Att u tinkludi kull rimunerazzjoni jew kumpens iehor u kull obligazzjoni hekk stabbilita għal jew dwar xi xogħol, servizz jew materjal imsemmi fil-prezz;

"registrar" tfisser registrar taht l-artikolu 6 ta' dan l-Att;

"Segretarju" tfisser is-Segretarju tat-Tribunal;

“Tribunal” tfisser it-Tribunal imwaqqaf bl-artikolu 9 ta’ dan l-Att.”.

Emenda ta’ l-artikolu 6 ta’ l-Att prinċipali.

3. Fis-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 6 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “jista’ jiġi stabbilit prezz mill-Ministru taht dan l-Att, sew jekk xi prezz bħal dak ikun ġie hekk stabbilit sew jekk le” għandhom jidhlu l-kliem “hemm stabbilit prezz b’dan l-Att jew tahtu”.

Emenda ta’ l-artikolu 7 ta’ l-Att prinċipali.

4. Fil-paragrafu (b) ta’ l-artikolu 7 ta’ l-Att prinċipali minflok il-kliem “li l-Qorti tista’ tispeċifika fis-sentenza” għandhom jidhlu l-kliem “li ma jkunx iżjed minn sentejn kif jista’ jkun speċifikat fis-sentenza”.

Sostituzzjoni ta’ l-artikoli 8 u 9 ta’ l-Att prinċipali.

5. Minflok l-artikoli 8 u 9 ta’ l-Att prinċipali għandhom jidhlu l-artikoli ġodda li ġejjin:

“Azzjoni biex eċċess jittiehed lura tkun preskritta wara sentejn.

8. (1) Meta xi persuna tkun hallset xi prezz li jkun iżjed mill-prezz stabbilit taht id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Att, dik il-persuna jew kull persuna oħra li jkollha interess legittimu jkollha jedd li tiegħu lura dak li jkun thallas żejjed.

(2) L-azzjoni biex jintalab lura dak iż-żejjed tkun preskritta meta jgħaddu sentejn mid-data ta’ l-aħhar hlas.

Tribunal għall-kontroll ta’ Prez-  
jiet tal-Bini.

9. (1) Għandu jkun hemm tribunal li jkun magħruf bħala t-Tribunal għall-Kontroll ta’ Prezżijiet tal-Bini, li jkollu ġurisdizzjoni li jiddeċiedi talbiet u kwistjonijiet oħra dwar kull haġa li tolqot il-prezz li għandu jithallas u kull hlas lura li jkollu jsir, skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Att.

Kap. 15

(2) Sabiex jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu taht dan l-artikolu, it-Tribunal ikollu, skond il-każ, is-setgħat kollha li bil-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili huma mogħtija lill-Qorti Ċivili, Prim’Awla.”.

Emenda ta’ l-artikolu 10 ta’ l-Att prinċipali.

6. L-artikolu 10 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “It-Tribunal għall-Kontroll tal-Prezżijiet tal-Bini għandu” għandhom jidhlu l-kliem “It-Tribunal għandu”; u

(b) minflok is-subartikolu (5) tiegħu għandhom jidhlu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

“(5) Id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikolu 735 tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili dwar kif imhallfin jastjenu jew jiġu rikuzati għandhom japplikaw għal astensjoni u rikuża taċ-*Chairman* u tal-membri tat-Tribunal. Kull kwistjoni dwar xi raġuni għal astensjoni jew rikuża għandha tiġi deċiża miċ-*Chairman* tat-Tribunal.

(6) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja għandu jahtar uffiċjal pubbliku biex ikun Segretarju tat-Tribunal, u jista’ jqabba ukoll uffiċjali pubbliċi oħra biex jgħinu lis-Segretarju fil-qadi ta’ dmirijietu. Is-Segretarju tat-Tribunal ikollu *mutatis mutandis* dawk is-setgħat u d-dmirijiet li bil-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili huma vestiti fir-Reġistratur tal-Qrati Superjuri.”.

Sostituzzjoni ta’ l-artikoli 11, 12 u 13 ta’ l-Att prinċipali.

7. Minflok l-artikoli 11, 12 u 13 ta’ l-Att prinċipali għandu jidhlo dan li ġej:

"Procedimenti.

11. (1) Il-proċedimenti quddiem it-Tribunal għandhom jinbdew b'rikors.

Ir-rikors għandu jkun fih —

(a) tifsira ċara u sewwa ta' l-oġġett u r-raġuni tat-talba,

(b) it-talba jew it-talbiet, u dak kollu meħtieġ bil-liġi dwar atti bil-miktub.

(2) It-Tribunal jista' f'kull żmien jagħti permess li ssir xi emenda fir-rikors sabiex dan ikun iktar ċar.

(3) Ir-rikors għandu jkun notifikat lill-parti l-oħra skond id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, u dik il-parti għandha tippreżenta r-risposta tagħha bil-miktub fi żmien sitt ijiem tax-xogħol mill-jum tan-notifika.

(4) Meta ż-żmien għall-preżentata tar-risposta jagħlaq it-Tribunal għandu jistabbilixxi data għas-smigh tal-kawża u s-Segretarju għandu jiehu hsieb li lista tal-kawzi li s-smigh tagħhom għandu jsir f'seduta partikolari tat-Tribunal tiġi mwahhla fid-dahla tal-kamra tat-Tribunal, u għandu wkoll jara li l-partijiet ikunu notifikati, skond id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, b'avviż tal-jum stabbilit għas-smigh mill-anqas jumejn tax-xogħol qabel il-jum hekk stabbilit; is-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 192 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom japplikaw għal dik il-lista.

(5) Jekk il-parti tippreżenta risposta fejn tammetti t-talba li jkun hemm fir-rikors, it-Tribunal jista' jilqa' r-rikors *in camera*.

(6) Jekk matul is-smigh, it-Tribunal isib li r-rikors huwa vessatorju, it-Tribunal jista' jordna lill-parti li tagħmel dan ir-rikors li tħallas lill-parti l-oħra penali ta' mhux iżjed minn ghoxrin lira Maltin.

(7) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu, id-deċiżjonijiet tat-Tribunal jittiehdu b'maġġoranza tal-voti, u għandhom jingħataw miċ-*Chairman* fil-Qorti bil-miftuħ, sew jekk fil-preżenza jew fin-nuqqas tal-membri l-oħra tat-Tribunal:

Izda kull punt ta' liġi jkun deċiż miċ-*Chairman* waħdu.

(8) L-ispejjeż tal-proċedimenti jithallsu mill-partijiet jew minn uhud minnhom skond kif jordna t-Tribunal.

(9) It-Tribunal ikollu s-setgħat li jeżegwixxi d-deċiżjonijiet tiegħu bil-mod preskritt fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

(10) Kull mandat jew ordni maħruġ mit-Tribunal ikun iffirmat miċ-*Chairman* u ċċertifikat mis-Segretarju tat-Tribunal.

(11) Ir-Reġistru tal-Qrati Superjuri f'Malta jew ir-Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati f'Għawdex, skond il-każ, ikunu r-Reġistru tat-Tribunal u l-proċessi tat-Tribunal għandhom jiġu depożitati hemmhekk.

"Procedimenti.

11. (1) Il-proċedimenti quddiem it-Tribunal għandhom jinbdew b'rikors.

Ir-rikors għandu jkun fih —

(a) tifsira ċara u sewwa ta' l-oġġett u r-raġuni tat-talba,

(b) it-talba jew it-talbiet, u dak kollu meħtieġ bil-liġi dwar atti bil-miktub.

(2) It-Tribunal jista' f'kull żmien jagħti permess li ssir xi emenda fir-rikors sabiex dan ikun iktar ċar.

(3) Ir-rikors għandu jkun notifikat lill-parti l-oħra skond id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, u dik il-parti għandha tippreżenta r-risposta tagħha bil-miktub fi żmien sitt ijiem tax-xogħol mill-jum tan-notifika.

(4) Meta ż-żmien għall-preżentata tar-risposta jagħlaq it-Tribunal għandu jistabbilixxi data għas-smigh tal-kawża u s-Segretarju għandu jiehu hsieb li lista tal-kawzi li s-smigh tagħhom għandu jsir f'seduta partikolari tat-Tribunal tiġi mwahħla fid-dahla tal-kamra tat-Tribunal, u għandu wkoll jara li l-partijiet ikunu notifikati, skond id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, b'avviż tal-jum stabbilit għas-smigh mill-anqas jumejn tax-xogħol qabel il-jum hekk stabbilit; is-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 192 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom japplikaw għal dik il-lista.

(5) Jekk il-parti tippreżenta risposta fejn tammetti t-talba li jkun hemm fir-rikors, it-Tribunal jista' jilqa' r-rikors *in camera*.

(6) Jekk matul is-smigh, it-Tribunal isib li r-rikors huwa vessatorju, it-Tribunal jista' jordna lill-parti li tagħmel dan ir-rikors li tħallas lill-parti l-oħra penali ta' mhux iżjed minn ghoxrin lira Maltin.

(7) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu, id-deċiżjonijiet tat-Tribunal jittiehdu b'maġġoranza tal-voti, u għandhom jingħataw miċ-*Chairman* fil-Qorti bil-miftuħ, sew jekk fil-preżenza jew fin-nuqqas tal-membri l-oħra tat-Tribunal:

Izda kull punt ta' liġi jkun deċiż miċ-*Chairman* waħdu.

(8) L-ispejjeż tal-proċedimenti jithallsu mill-partijiet jew minn uhud minnhom skond kif jordna t-Tribunal.

(9) It-Tribunal ikollu s-setgħat li jeżegwixxi d-deċiżjonijiet tiegħu bil-mod preskritt fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

(10) Kull mandat jew ordni maħruġ mit-Tribunal ikun iffirmat miċ-*Chairman* u ċċertifikat mis-Segretarju tat-Tribunal.

(11) Ir-Reġistru tal-Qrati Superjuri f'Malta jew ir-Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati f'Għawdex, skond il-każ, ikunu r-Reġistru tat-Tribunal u l-proċessi tat-Tribunal għandhom jiġu depożitati hemmhekk.